



Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/16315  
6 febrero 1984  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

UN LIBRARY

FEB 7 1984

CARTA DE FECHA 5 DE FEBRERO DE 1984 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE DE  
LA REPUBLICA ISLAMICA DEL IRAN

Tengo el honor de transmitir a Vuestra Excelencia, adjunto a la presente, el texto del mensaje de los gobernadores de las provincias de Khuzistán, Bakhtarán e Ilam de la República Islámica del Irán.

Mucho agradeceré que se distribuya la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Fereidoun D. KAMALI  
Encargado de Negocios interino

Anexo

Texto del mensaje de los gobernadores de las provincias de  
Khuzistán, Bakhtarán e Ilam

Desde que se produjo la agresión de las fuerzas iraquíes contra la República Islámica del Irán, zonas civiles iraníes, especialmente en las provincias de Khuzistán, Bakhtarán e Ilam, han sido el blanco de constantes ataques iraquíes. El enemigo ha dejado totalmente en ruinas gran número de ciudades de esas provincias, entre ellas Khorramshahr, Hoveizeh, Mussian, Sumar y Qasr-e-shirin; ciudades tales como Dezful, Andimeshk, Masjid-Soleiman, Mehran, Dehloran, Gilan-e-Gharb y Sarpol-e-Zahab han sufrido graves daños y casi 1.300 aldeas de esas tres provincias han quedado totalmente destruidas. Como resultado de los ataques aéreos y con proyectiles, así como del fuego de artillería del enemigo, hasta la fecha miles de residentes civiles de ciudades iraníes han perecido o han sido heridos y gran número de centros docentes y de salud han quedado destruidos, lo que contraviene las normas y el derecho internacionales. Tras 40 meses de la guerra que los gobernantes iraquíes impusieron al pueblo musulmán del Irán, el Gobierno del Iraq, incapaz de enfrentar a los combatientes islámicos en los campos de batalla, ha ampliado sus acciones aventureras y su agresión hasta el punto de que, con el falso pretexto de ataques iraníes contra algunos pueblos y aldeas iraquíes, ha anunciado oficialmente que organizará ataques con proyectiles y bombardeos aéreos contra las ciudades iraníes. A pesar de la falaz afirmación iraquí, es un hecho, confirmado por los representantes de organizaciones internacionales que han visitado ambos países (S/15834), que la República Islámica del Irán nunca ha atacado zonas civiles iraquíes.

Por la presente, los que suscriben, piden a las Naciones Unidas que condenen esa brutal amenaza y cumplan de ese modo su responsabilidad de impedir ese acto criminal que contraviene todas las normas humanitarias y el derecho internacional.

(Firmado) Mohammad FOROOZANDEH  
Gobernador de Khuzistán

Norooz KAHRZAD  
Gobernador de Bakhtarán

Hashem ZAAL  
Gobernador de Ilam

